

<b>Montag</b> 29.09.2008	<b>Vorstellung von Bildungswegen</b> <b>Ort:</b> DAA Schwerin, Pampower Str. 3, 19061 Schwerin <b>Zeit:</b> ganztägig <b>Veranstalter:</b> DAA Schwerin, Pampower Str. 3, 19061 Schwerin
<b>Dienstag</b> 30.09.2008	<b>Tagung: Erfolg durch Vielfalt und Arbeit - Integrationsprojekte in Schwerin</b> <b>Ort:</b> InterCity Hotel Schwerin, Grunthalplatz 5-7, 19053 Schwerin (am Hauptbahnhof) <b>Zeit:</b> 14:30 Uhr - 18:00 Uhr <b>Veranstalter:</b> Regio Vision GmbH Schwerin  <b>Multikulti Kochevent</b> <b>Ort:</b> Klosterstr.24, 19053 Schwerin <b>Zeit:</b> 10.00 Uhr - 13.00 Uhr <b>Veranstalter:</b> Caritas Mecklenburg e.V. Kreisverband Westmecklenburg, Fachdienst Migration, Klosterstr. 24, 19053 Schwerin
<b>Mittwoch</b> 01.10.2008	<b>Präsentation multikultureller Sportarten - Gorodki &amp; Boule</b> <b>Ort:</b> Gorodki-Park, Hegelstr., 19063 Schwerin, Bouledrom, Am Beutel - Werderstr., 19055 Schwerin <b>Zeit:</b> 15.00 Uhr & 16.00 Uhr <b>Veranstalter:</b> NTS Schwerin e. V. & A.P.B.C. Schwerin
<b>Donnerstag</b> 02.10.2008	<b>Interkultureller Familiennachmittag</b> <b>Ort:</b> bus stop, B.-Schwentner-Str. 18, 19061 Schwerin <b>Zeit:</b> 15.00 Uhr <b>Veranstalter:</b> Jugend- und Freizeitzentrum bus stop, Kontakt e.V.
<b>Freitag</b> 03.10.2006	<b>Tag der offenen Moschee</b> <b>Ort:</b> Moschee „Ahl al-Bait a.s.“, Wismarschestr. 160, 19053 Schwerin Moschee „As-Salam“, Anne-Frank-Str. 31, 19061 Schwerin <b>Zeit:</b> 15.00 Uhr - 18.00 Uhr <b>Veranstalter:</b> Islamisches Zentrum Schwerin e.V. und Islamischer Bund in Schwerin e.V.
<b>Sonntag</b> 04.10.2006	<b>Fest der Kulturen</b> <b>Ort:</b> Aula des Goethe Gymnasiums, Johannes-R.-Becher-Str. 10, 19059 Schwerin <b>Zeit:</b> 15.00 Uhr - 18.00 Uhr <b>Veranstalter:</b> Netzwerk Migration Schwerin <b>Eintritt:</b> Kinder unter 14 Jahren Eintritt frei, Erwachsene 2,00 €



**26.09.2008 - 04.10.2008**

Wir danken für die **Zusammenarbeit und Unterstützung** dem Ministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur Mecklenburg - Vorpommern

**Koordinationsstelle:**  
Landeshauptstadt Schwerin, Der Oberbürgermeister, Büro des Beauftragten für die Integration der Zuwanderer und Ausländerangelegenheiten, Am Packhof 2 – 6, 19053 Schwerin

**Veranstalter:**  
Landeshauptstadt Schwerin  
in Zusammenarbeit mit dem Netzwerk „Migration Schwerin“, dem Landessportbund Mecklenburg-Vorpommern e.V., dem Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

# „TEILHABEN - TEIL WERDEN“

26.09. – 04.10.2008

## Grußwort des

1. stellvertretenden Oberbürgermeisters  
der Landeshauptstadt Schwerin



Sehr geehrte Leserinnen,  
sehr geehrte Leser,

Ist es nicht anachronistisch in einer Zeit voranschreitender Globalisierung und immer enger werdenden internationalen Verflechtungen, eine Interkulturelle Woche zu veranstalten? Das Motto „TEILHABEN – TEIL WERDEN“ der bundesweit stattfindenden Initiative beantwortete diese Frage bereits. Das Zusammenwachsen eröffnet große Chancen. Aber bedeutet dies auch, dass es für alle Menschen gleichermaßen die Möglichkeit gibt, gleichberechtigt an unserer Gesellschaft teilzuhaben, ein Teil des Ganzen zu sein?

Die diesjährige Interkulturelle Woche thematisiert die Möglichkeiten, aber auch die Begrenzungen der mit und unter uns lebenden Flüchtlinge und Migranten.

Die Veranstaltungen vom 28. September bis 4. Oktober werden zeigen, wie sich in Schwerin Türen öffnen, Grenzen verschwinden, aber auch wie Menschen aus den verschiedenen Kulturen und Religionszugehörigkeiten im alltäglichen Leben geholfen wird, an unserer Gesellschaft aktiv teilzuhaben. Während der Interkulturellen Woche schlagen wir Seiten auf, die im Alltag manchmal zu schnell umgeblättert werden. Wir nutzen diese Tage, um auch den vielen nicht direkt betroffenen Bürgerinnen und Bürgern zu zeigen, was es heißt, Teil unserer Gesellschaft zu werden und gleichberechtigt an allen Bereichen teilnehmen zu können. Viele der erfolgreichen Angebote sind zum Glück schon alltäglich geworden.

Die Landeshauptstadt Schwerin ist in diesem Jahr Gastgeberin der Eröffnungsveranstaltung. Zu diesem Anlass wird am 26. September um 17.00 Uhr ein Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst in der Schweriner Schelfkirche St. Nikolai abgehalten. Die Predigt hält Landesbischof Dr. Andreas von Maltzahn, Evangelisch-Lutherische Landeskirche Mecklenburg. Wir freuen uns auch den Weihbischof Norbert Werbs, Erzbischöfliches Amt Schwerin, und den Archimandrit Emmanouel, Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland begrüßen zu dürfen.

Für ein verständnisvolles Miteinander ist die Kommunikation unerlässlich. Erleben Sie, wie hier in der Landeshauptstadt Schwerin der interkulturelle Dialog gelebt wird. Ich lade Sie ganz herzlich ein, an den verschiedenen Veranstaltungen teilzunehmen. Bedanken möchte ich mich bei den Organisatoren und Akteuren der Interkulturellen Woche und wünsche gutes Gelingen.

Dr. Wolfram Friedersdorff

Freitag  
26.09.2008

## Eröffnung der Interkulturellen Woche

Veranstalter: Ökumenischer Vorbereitungsausschuss zur Interkulturellen Woche / Woche der ausländischen Mitbürger,  
Landtag Mecklenburg-Vorpommern,  
Landeshauptstadt Schwerin

### 1. Teil **Sportfest der fünf Schweriner Stützpunkt-Sportvereine des Programms „Integration durch Sport“ des Landessportbundes M-V e. V.**

Präsentation und Mitmachangebote

„Ich weiß Bescheid“

Info-Stand des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge  
Präsentation - Verbundprojekt der Migrationserstberatung und  
**Netzwerk Migration Schwerin**

**Ort:** Gelände um die Schelfkirche St. Nikolai,  
Schwerin, Puschkinstr. 3, 19055 Schwerin

**Zeit:** 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

**Veranstalter:** Landeshauptstadt Schwerin, Netzwerk Migration Schwerin,  
Landessportbund Mecklenburg-Vorpommern e.V.,  
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

### 2. Teil **Ökumenischer Eröffnungsgottesdienst**

**Ort:** Schelfkirche St. Nikolai, Schwerin, Puschkinstr.3, 19055 Schwerin  
**Zeit:** 17.00 Uhr

Die Predigt wird Landesbischof Dr. Andreas Freiherr von Maltzahn, Evangelisch-Lutherische Landeskirche Mecklenburgs, halten. Beteiligt sind des Weiteren Weihbischof Norbert Werbs, Erzbischöfliches Amt Schwerin, und Archimandrit Emmanouel, Griechisch-Orthodoxe Metropole von Deutschland und lokale Akteure.

### 3. Teil **Empfang der Stadt Schwerin und des Ökumenischen Vorbereitungsausschusses unter der Schirmherrschaft der Präsidentin des Landtages Mecklenburg-Vorpommern**

**Zeit:** 19.00 Uhr

Samstag  
27.09.2008

### „Religiosität heute“

**Moderation:** Martin Innemann, Erzbischöfliches Amt Schwerin

**Teilnehmer der Podiumsdiskussion:**

Landesrabbiner Dr.h.c. William Wolff

Haiko Hassan Hoffmann, Islamisches Zentrum Schwerin e.V.

Mikail Troppenz, Islamischer Bund Schwerin

Rudolf Hubert, Katholische Kirche

Pastor Markus Kiss, Evangelische Kirche

**Ort:** Volkshochschule Schwerin, Puschkinstr. 13, 19055 Schwerin

**Zeit:** 20.00 Uhr - 22.00 Uhr

**Veranstalter:** Forum Interreligiöser Dialog

Sonntag  
28.09.2008

### “Gambia - No Problem“

Vortrag mit Bildern, Brunch & Musik

**Ort:** RAA, Dr.- Külz-Str. 3,19053 Schwerin

**Zeit:** 11.00 Uhr -14.00 Uhr

**Veranstalter:** RAA Schwerin e.V.

**Teilnehmerbeitrag:** 5,00 €

### Tag der offenen Tür „Die Sonntagsschule stellt sich vor“

**Ort:** Club Schalom, Keplerstr. 23, 19063 Schwerin

**Zeit:** 11.00 Uhr

**Veranstalter:** Internationaler Bund (IB) Schwerin und  
Club Schalom Keplerstr. 23, 19063 Schwerin

### Soccer - Turnier & Gorodki - Turnier im Gorodki-Sportpark

**Ort:** Gorodki-Park, Hegelstr., 19063 Schwerin

**Zeit:** 14.00 Uhr - 18.00 Uhr

**Veranstalter:** Makkabi Schwerin e.V., NTS Schwerin e. V.,  
Landessportbund Mecklenburg-Vorpommern e.V.,  
Programm „Integration durch Sport“